EGB 4 17

Asignatura Lengua Francesa. Título, Presentación y orientaciones sobre el curso de lengua francesa. Autores, Josette Durand Anouilh, Sagrario Rubido Crespo y Amelia Aroca Alejandre.

Día de grabación, el 30 de septiembre de 1980. Día de emisión, 14 de octubre de 1980. Buenas noches.

En primer lugar, nos presentamos como equipo de lengua francesa, ya que vamos a colaborar estrechamente con ustedes a lo largo del curso. Somos Josette Durand Anouilh, Sagrario Rubido Crespo y Amelia Aroca Alejandre. Con estas emisiones radiofónicas, pretendemos reforzar la lengua francesa y la metodología.

Dada la peculiaridad de este curso, que se dirige a ustedes, profesores de francés de EGB, pero a la vez alumnos nuestros, éste trata simultáneamente la lengua francesa y su didáctica desde el principio. La finalidad de esta emisión es la descripción de nuestro curso. Conscientes de la dificultad que entraña el estudio de la lengua a distancia, hemos elaborado unas orientaciones sobre su gran dificultad, la lengua como medio de expresión y de comunicación.

Hay que tener presente que una de las principales dificultades consiste en la semejanza del francés y del español, por lo que se debe optar desde el principio por aquellas expresiones específicas del francés. El curso de lengua francesa consta de dos partes, una parte teórica y una parte práctica. La parte teórica corresponde a las unidades didácticas siguientes.

Metodología. Descripción de la lengua. La unidad primera analiza los elementos situacionales de una lección de francés y diferencia el sistema oral de la lengua de su codificación escrita.

Panorama histórico del conocimiento lingüístico. La unidad segunda ha sido enfocada como un elemento de consulta al presentar extractos de las obras lingüísticas del siglo XX y de la didáctica de las lenguas extranjeras. Corrección fonética.

La unidad tercera compara el sistema fonológico francés y español y le ayuda a interpretar las faltas de pronunciación de sus alumnos. Metodología. La unidad cuarta adapta una metodología moderna de la enseñanza de las lenguas extranjeras a la situación escolar concreta.

Junto con las unidades didácticas van las evaluaciones a distancia que deberán ser cumplimentadas por usted y enviadas a la UNED para su corrección. En la parte práctica de lengua francesa se trabajarán las estructuras a través de las doce primeras lecciones del Método Estructuró Global de De Vive Voix. ¿Por qué este método? Este método fue elaborado por el Centro de Recherche et d'Études pour la Diffusion du Français à l'École Normale Supérieure de Saint-Cloud, CREDIF, y es el resultado de una experiencia de varios años en Francia y en el extranjero.

Se compone de tres cassettes y del libro del alumno. ¿Cómo se trabajan estas lecciones? Material que necesita para el estudio. Cassette de las lecciones que va a estudiar, libro del alumno y la guía de trabajo.

Se completa esta parte con una cassette de ejercicios prácticos, cuyas estructuras son las bases de las lecciones y las que mayor esfuerzo cuestan a todo alumno de lengua francesa. Dicha cassette consta de los siguientes ejercicios gramaticales. Los posesivos, los pronombres, el estilo indirecto y la negación de los verbos.

Esta realización práctica es muy importante en el trabajo a distancia, ya que, a la recepción de dichos ejercicios, el profesor puede verificar no sólo las estructuras, sino también la buena pronunciación. Durante todo el curso, se atenderá un servicio de tutoría telefónica, SERCONTEL, que le ayudará para las dudas que se le vayan presentando durante el curso. Para su utilización, lea atentamente las instrucciones en la unidad cero que recibirá en breve.

Sólo nos queda ya anticipar los temas de nuestros próximos guiones. Segundo guión. Consejos para estudiar la lengua francesa a distancia y saber cómo se desarrolla una clase audiovisual.

En los 11 guiones siguientes se verá, a través de la grabación de una clase, sus distintas fases. Estas emisiones radiofónicas le serán útiles si las consideran como un instrumento de trabajo que complementa el curso a distancia. Le aconsejamos que las graben a partir del segundo guión que se emitirá el martes 2 de diciembre.

A partir del 13 de enero de 1981, escucharán clases prácticas comentadas que les pueden ayudar a los que ya impartan clases de francés en la preparación de sus propias clases. Sentimos únicamente que el tiempo de estas emisiones sea tan corto y que sólo pueda escuchar una pequeña parte de cada fase de la clase. Estaremos de nuevo con ustedes el 2 de diciembre a las 21.15.